

September  
2008

# HABARI YA MORGAN

(Swahili - "The Morgans' News")

*I always pray with joy because of your partnership in the gospel from the first day until now  
Philippians 1 v5*



Dear Friends

What a privilege it is to update you on our work and life in Tanzania. We love to give you a glimpse into our work here, knowing that each one of you plays an integral role in our ministry.

## Dodoma

We are finally feeling settled in our town of Dodoma. I think we've discovered most of what the town has to offer. Rachel enjoys going to seamstress Mary to practice Swahili and to get a new dress made. Jonathan has enjoyed furniture shopping for our house and in the past week we have bought a desk, an oven, a mattress and a stand for our television.

## Jonathan

I am delighted with my work managing the finances in Uganda and Tanzania. Much of my time so far has been spent learning about the financial accounts and streamlining finance procedures. During September, I will be supervising two audits. The first is an internal audit performed by the head-office in Dallas. The second is a tax audit by the Tanzanian Revenue Authority. My background in international tax will be very helpful for this!



Travel will be a large part of my job, as I will be traveling to see the project offices in Uganda and Tanzania and assist the finance officers there. I have also been asked to work 4-5 weeks per year in Nairobi assisting with the finance systems of the Africa Area office there. This will be similar to the work I did in Dallas and would build on the knowledge I gained there. I am travelling to Nairobi on September 7 to discuss this opportunity with my former boss from Dallas.

## Rachel

My bonding and friendship with my team has exceeded any of my expectations. I have made close friends with my female Tanzanian co-worker, Adelina. She and I have made many great memories. This friendship has really increased my Swahili knowledge and usage. We are nearing the end of our review and checking of the book of Mark and are hoping to publish in the near future.



We are also preparing a calendar to be printed with Rangi stories that were collected at a workshop in the Rangi town of Kondoa. Tanzanians really love calendars, and we have found they really appreciate having a calendar in their language. I am really looking forward to the translation of portions of Genesis which we will begin work on after we complete Mark.

## Jonathan & Rachel Morgan

Personal Website

[www.habariyamorgan.org](http://www.habariyamorgan.org)

Bible Translation in Tanzania

[www.thetask.net](http://www.thetask.net)



Wycliffe Bible Translators  
PO Box 628200  
Orlando, FL 32862

We would like to invite any of you who are not already doing so to partner with us in Bible translation through prayer, encouragement and/or financial support. Please contact us if you would like more information.

Financial gifts can be sent to Wycliffe at the address above. Please include a note stating it is for the ministry of Jonathan and Rachel Morgan.

You can also give online via our website, [www.habariyamorgan.org](http://www.habariyamorgan.org) and click on Give Online.

Our guard recently needed me to come home from work to give one of the workers a key. He didn't want me to be late so he offered me a ride on the back of his bike. There is just a metal flat seat to sit on. Women have to ride side-saddle because of their skirts. I screamed the whole way "don't drop me." Both my guard and the lady who works in our house cheered for me when we arrived and told me I am becoming very Tanzanian.



I have started writing short stories about my experiences here in Tanzania. Many of you have mentioned that you love seeing glimpses of our lives through these stories so I have included another one this month...

### A THIRST FOR THE WORD OF GOD

In our last e-mail update we mentioned the language Kisandawe and Rachel's visit out to the village. Well interestingly, following that visit God did something very special to show us His omniscience...

The week before I (Rachel) had purchased books and cassettes of Jonah and Ruth in the Kisandawe language. I bought them because Kisandawe is a click language, and many of you expressed interest in knowing about this language so I wanted to learn about it myself.

Yesterday I went home and was chatting as usual with the lady that helps us around our house. She mentioned that there was a painter next door painting the house. After a few minutes she mentioned that the painter lady was asking about whether SIL had translated any books into Kisandawe. My house-lady asked me if I knew of any books. I remembered the books I had bought were sitting on my dining room table. The lady was eager to buy them and told us that there was a party for her mother the next day and she was going to give them to her mother as a gift. I think they were planning on listening to the cassettes at the party! I was so amazed that God knew last week that this woman would be painting. Now her mother will have the opportunity to hear God's word in her heart language.



### Partnership update

Thank you for your continued prayers...it's exciting for us to see God answering them in so many different ways. We have just discovered that we will not have to pay the import taxes on our car (at least not until we sell it!) so we are now officially at exactly 100% of our set-up costs! We are so thankful for those who have helped us to reach this point! However, as we mentioned in our last newsletter, Wycliffe has recently revised our monthly budget to reflect the increasing cost of living in Tanzania, so we still need an additional \$470 per month towards our ministry and living expenses. If you would like to partner with us either in prayer or financially please let us know.

### PRAYER & PRAISE

#### Give thanks for...

- Rachel's progress in learning Swahili
- Jonathan being able to learn his job quickly
- Being able to settle into Dodoma quickly and finding things we need for our house

#### Please pray for us...

- For the two audits that Jonathan will be preparing for in the next few weeks
- Our many travels and for our upcoming two week trip to Dar Es Salaam
- God will continue to sustain us and grow our passion for the people of Tanzania
- Jonathan's meeting with his former boss in Nairobi to discuss work opportunities there for 4-5 weeks per year

#### Please pray for the Rangi Translation Team

- For the final checks on the book of Mark that will take place while we are in Dar es Salaam
- Meetings with Rachel's team leader and the Rangi staff